

## کشتگان در حال فرار

حکماً گفته‌اند که:

شجاعت بهترین وسیله دفاع است و ترس شیوه‌ای است برای مرگ. و نشانه آن است که اکثر کشتگان در حال فرار کشته شده‌اند و نه در حال حمله.

## خربزه به سیصد اشرفی

شخصی گریه کنان نزد ملک شاه آمد و گفت: خربزه خریده بودم، یکی از خدمتگزاران شما آن را به زور از من گرفت.

ملک شاه هیچ نگفت. بعد از اندک زمانی از مجلس برخاست و اظهار بیماری کرد و سراغ خربزه گرفت و به غلامان گفت:

- هر کجا خربزه دیدید برای من بیاورید.

مأموران رفتند و یکی از امرای پادشاه را با خربزه‌ای نزد شاه آوردند. پادشاه گفت: هنوز اول فصل خربزه است، این را از کجا آوردی؟

امیر گفت: غلامان من آن را آوردند.

پادشاه گفت: باید غلامان را نزد من بیاوری.

امیر مقصود شاه را دریافت و غلامان را پنهان ساخت و به پادشاه گفت:

از ترس فرار کرده‌اند.

پادشاه صاحب خربزه را طلبید و به او گفت: این امیر را به غلامی به تو دادیم. به خدا اگر او را مخصوص کردی تو را خواهم کشت.

آن شخص دست امیر را گرفت و از مجلس بیرون آورد. در بیرون آن امیر خود را به سیصد اشرفی خرید. پس آن مرد نزد سلطان آمد و گفت:

غلام خود را به رضای خود فروخته،  
شاه گفت: خوب کردی، به سلامت برو.

نتیجه گیری تاریخی: غلامان و امرای شاه در گذشته نزد بودند و شاه هم  
اگر می خواست با آنها مبارزه کند کاری از دستش برنمی آمد.

### فرزدق

شخصی به فرزدق شاعر گفت: چه نام داری؟  
گفت: فرزدق.

آن شخص گفت: در ولایت ما فرزدق به نانی می گویند که در تنور افتاده  
و شکسته پاشد و زن های ما آن را می خورند.  
فرزدق گفت: خدا را شکر که خدا مرا در شکم زن های شما قرار داد.

### بعد از سیر شدن

حضرت فرمود: کسی که در وقت مردن مملوک خود را آزاد کند مثل کسی  
است که بعد از سیر خوردن پیخشد.

### حکایت عشق پسر بهرام گور

بهرام گور پسری داشت که می خواست پادشاهی را به او بسپارد، اما آن  
پسر از خردمندی و عقل بهرامی نداشت. و از مردی و مردانگی و  
چوانمردی که لازمه پادشاهی است بی بهره بود. اوقات خود را به بازی و  
عیاشی و خوشگذرانی می گذراند و علاقه ای به تحصیل داشت و خرد

نداشت. بهرام از این بابت پسیار ناراحت بود و فکرش آشفته شده بود. برای پرسش معلمانی را تعیین کرد تا او را تربیت کنند، اما فایده نداشت. روزی معلم به خدمت بهرام آمد و به او گفت: هر چه در تربیت شاهزاده من کوشم به نتیجه نمی‌رسم. به تازگی خبری شنیده‌ام که شاهزاده عاشق دختر یکی از بزرگان شده است.

بهرام از شنیدن این ماجرا خوشحال شد. به معلم گفت: امیدوارم به وسیله این عشق و محبت پسرم اصلاح شود.

و در پی این، بهرام پدر دختر را طلبید و ماجرا را به او گفت و از او خواست تا در صورت خواستگاری پسر از دختر، دختر وعده ملاقات پذیرد، اما او را ملاقات نکند. و بعد به واسطه بگوید که چون پسر پادشاه به کسب معرفت و تحصیل ادب و ادبیت راغب نیست من علاقه‌ای به ازدواج با او ندارم. دختر نیز چنین کرد.

پسر همت خود را مصروف داشت و کمالات و اخلاق کسب کرد و در اندک زمانی به بزرگی رسید. پس از آن پادشاه معلم را امر کرد که به شاهزاده بگو تا برای او خواستگاری کنم و شاه آن دختر را برای شاهزاده گرفت.

**نتیجه‌گیری اخلاقی:** عشق تا موقعی که به وصال منجر نشده فواید زیادی برای کسب کمالات دارد، خصوصاً در حالتی که پدر آدم پادشاه باشد و طرف مربوطه شوهر نکند.

## ضرب المثل‌های عرب

اعراب ضرب المثل‌های فراوانی دارند که هر کدام به دلایل واقعی صادر شده است:

**ابخل من مادّر** (بخیل‌تر از مادر): مادر شخصی از طایفه هلال بن عامر و بسیار بخیل بود تا حدی که شتر خود را سر حوض آب می‌داد و وقتی مقداری آب باقی می‌ماند نجاست در آن می‌انداخت که فرد دیگری نتواند از آن استفاده کند.

**ابله من باقل** (ابله‌تر از باقل): باقل مردی بود از قلبه، آهوی را یازده درهم خرید و به خانه آورد. شخصی از او پرسید: آهو را چند خریدی؟ باقل برای اینکه به او یازده را نشان دهد انگشتان هر دو دست را باز کرد و زبانش را بیرون آورد یعنی یازده درهم. آهو از دست او به زمین افتاد و فرار کرد.

**اجود من کعب بن مامه** (بخشنده‌تر از کعب): می‌گویند کعب به سفر می‌رفت و مقداری آب همراه داشت. دوستانش تشنه شدند، تمام آب را به آنها داد و خودش از تشنگی هلاک شد.

**احمق من عجل بن وابل** (احمق‌تر از عجل بن وابل): شخصی به

عجل گفت: اسب خود را چه نام نهادی؟ و اسب او نامی نداشت. عجل چشم اسب را کور کرد و گفت: آن را اعور (یک چشم) نام نهادم.

**احذر من الغراب** (ترسوتر از کلاغ): می‌گویند کلاغ به جو جماش وصیت می‌کرد که هرگاه سنگی به تو انداختند فرار کن. جوجه گفت: بیش از آن که سنگ پیندازند فرار می‌کنم.

**احذر من ذئب** (ترسوتر از گرگ): می‌گویند گرگ می‌خوابد، در حالی که یک چشمش از ترس باز و یک چشمش از خواب بسته است.

**احیر من ضب** (سرگردان‌تر از سوسمار): می‌گویند سوسمار وقتی از سوراخش فاصله می‌گیرد آن را گم می‌کند.

**اشام من البوس** (شوم‌تر از بسوس): بسوس زنی بود که شتری ماده داشت. روزی آن شتر به زمین علفزاری که کلیب آن را اجاره کرده بود رفت و آنجا علف می‌خورد. تخم مرغی که در آن زمین بود در اثر برخورد با پای شتر شکست. کلیب ناراحت شد و تیری به پستان شتر زد. بسوس از ناراحتی کلیب را کشت. جنگ شدیدی مابین طوایف بکر و تغلب که طایفه بسوس و کلیب بودند به وجود آمد و چهل سال ادامه پیدا کرد.

**اشام من رغيف الحولا** (شوم‌تر از حولا): حولا زنی بود که در

بعضی قبایل عرب نان می پخت. روزی یکی از نان های او را برداشتند و در اثر همان هزار نفر به قتل رسیدند.

**خلیفه‌ای که نمی خنده دید**  
در تاریخ مسعودی آمده است:

در بغداد مردی سر و زبان دار و شوخ بود که در گذرگاه مردم می نشست و با گفتن حکایات خود آنان را به خنده می آورد. هر کس سخنان او را می شنید می خنده دید و او را این مغازلی می گفتند.

روزی یکی از ملازمان خلیفه که سخنان او را شنیده بود نزد خلیفه رفت و تعریف او را کرد و سپس نزد او آمد و با او شرط کرد که با هم به بارگاه خلیفه بروند و او خلیفه را بخندانند و از او اوصیه بگیرد و هر چه گرفت نیمی از آن به ملازم خلیفه برسد.

ابن مغازلی اصرار کرد که باید یک پنجم یا یک چهارم یا یک سوم آنچه می گیرم از من بگیری اما ملازم خلیفه قبول نکرد و قرار گذاشتند که نیمی از آنچه از خلیفه می گیرد به ملازم بدهند.

آن نزد خلیفه رفتند. خلیفه با ابن مغازلی شرط کرد که اگر از شنیدن حکایات او خنده دیده باشد در هم بگیرد. و گرنه ده بار با کیسمایی که جلوی خلیفه بود به او بزنند.

ابن مغازلی شروع کرد به صحبت کردن و حکایات خنده دار و عجیب و غریب گفت، به طوری که حضار در مجلس بسیار خنده دند ولی خلیفه مطلقاً نخنده دید.

در پایان ابن مغازلی گفت: ای امیر المؤمنین هر چه می دانستم گفتم، آنقدر

که خود سردرد گرفتم و تو نخنديدي، فقط يك خواسته دارم و آن اينکه حالا که نخنديدي به جاي ده ضربه بیست ضربه به من بزنيد. خلیفه خواست بخندد ولی جلوی خودش را گرفت و دستور داد بیست ضربه بزنند. وقتی ده ضربه زدند ابن مغازلی گفت: خواسته‌ای دارم.

خلیفه گفت: بگو

ابن مغازلی گفت: وقتی می‌آمدم خادم که مرا آورد با من شرط کرد که هر چه گرفتم با او نصف کنم، حالا که نصف ضربه‌ها را خوردم، ده ضربه هم به خادم بزنید.

خلیفه که این را شنید خنديد و تلافی تمام لحظه‌های را که نخنديده بود درآورد و دستور داد خادم را آوردند تا او را بزنند. خادم پرسید: من چه تقصیری دارم؟

ابن مغازلی گفت: وقتی به تو التماس کردم که یک چهارم یا یک سوم جایزه را بگیری قبول نکردم، حالا باید نصف ضربه‌ها را که جایزه امیرالمؤمنین است بگیری.

خلیفه باز هم خنديد و پانصد درهم را بین آن دو تقسیم کرد.

ابن مغازلی گفت: دوست داشتم پانصد درهم را به او می‌دادم و دو ضربه هم به او می‌زدم.

حکایت مردی که سگ و الاغ و خروش موردند می‌گویند یکی از صحرانشینان سگی و الاغی و خروسی داشت که خروس او را برای نماز صبح یوندار می‌کرد، سگ مراقب او بود و الاغ با او را می‌برد. شبی رویاه خروس او را برد و خورد.

آن مرد گفت: شاید خور من در آن باشد.  
 روز دیگر گرگ آمد و الاغ او را گرفت و شکم الاغ را درید  
 آن مرد گفت: شاید خور من در آن باشد  
 روز دیگر سگ او مرد.

گفت: لاحول و لاقوه الا بالله، شاید صلاح من در آن باشد اتفاقاً جمعی  
 از دشمنان قصد قبیله او کردند، نزدیک به خانه‌های آنها آمده انتظار  
 فرصت می‌کشیدند. و چون شب شد سر آنها ریختند و اموال آنان را  
 غارت کردند و مردان را به قتل رساندند. اما چون از خانه آن مرد هیچ  
 صدایی نمی‌آمد او را نکشند.

**حکایت ابوالجعل**  
 معروف است که مقئی (جعل) اگر بُوی خوب به بین اش بر سد حالت  
 خراب می‌شود  
 می‌گویند یکی از خدمه خاص حاکم بصره از بُوی خوش بدش می‌آمد و  
 به همین دلیل به او ابوالجعل می‌گفتد. روزی حاکم سوار بر اسب از  
 کوچه و بازار می‌گذشت. آن شخص را جلوی دکان عطار دید که نشسته  
 است، به شوخی گفت: نزد عطار که می‌نشینی قدری گه با خودت داشته  
 باش که حالت خراب نشود.  
 ابوالجعل گفت: از برکت وجود شما به آن محتاج نیستم. حاکم خجالت  
 کشید و رفت.

www.KetabFarsi.com

گلستان

ISBN 964 354 938 2



سنت ۱۹۰۲